

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/CONF.87/BF/2
8 August 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ШЕСТОЙ КОНГРЕСС ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ
И ОБРАЩЕНИЮ С ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ
Сидней, 25 августа-5 сентября
1980 года

ДОКЛАД РЕГИОНАЛЬНОГО СОВЕЩАНИЯ СТРАН АЗИИ И
ТИХОГО ОКЕАНА ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И
ОБРАЩЕНИЮ С ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь настоящим распространяет доклад о Региональном совещании стран Азии и Тихого океана по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, состоявшемся с 15-19 мая 1978 года в Маниле. Настоящий доклад распространяется для представления полного отчета о работе данного подготовительного совещания участникам шестого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1 - 5	3
ОБСУЖДЕНИЕ ТЕМ	6 - 65	5
I. Тенденции преступности и стратегия ее предупреждения	6 - 20	5
II. Правосудие в отношении несовершенно- летних правонарушителей: до и после совершения преступления	21 - 32	11
III. Преступность и злоупотребление властью: правонарушения и право- нарушители, не охватываемые законом	33 - 40	14
IV. Принятие исправительных мер без помещения правонарушителей в ис- правительные учреждения и послед- ствия этого для остающихся за- ключенных	41 - 53	18
V. Нормы и руководящие принципы Орга- низации Объединенных Наций при от- правлении уголовного правосудия: от разработки стандартов до их осу- ществления	54 - 65	20

Приложения

- I. Список участников
- II. Перечень документов

ВВЕДЕНИЕ

1. Региональное подготовительное совещание стран Азии и Тихого океана по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями было вторым из серии региональных совещаний, созываемых для обсуждения предварительной повестки дня и представления соответствующих рекомендаций относительно подготовки к шестому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, который состоится в Сиднее, Австралия, 25 августа-5 сентября 1980 года в соответствии с резолюцией 415 (V) и 32/59 Генеральной Ассамблеи. В качестве своей повестки дня Совещание одобрило список пяти тем, предложенных в справочном документе, подготовленном Секцией предупреждения преступности и уголовного судопроизводства, центра по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций (A/CONF.87/RM.1). Эти темы были отобраны для Конгресса Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней на его четвертой сессии, состоявшейся в Центральном учреждении 21 июня-2 июля 1976 года 1/.
2. Это подготовительное Совещание было проведено в Маниле 15-19 мая 1978 года. В нем приняли участие представители и эксперты 13 членов и 2 ассоциированных членов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и наблюдатели от ряда межправительственных и неправительственных организаций. Список участников Совещания дается в приложении I к настоящему докладу.
3. Преподобный Теодуло С. Нативидад, Председатель Национальной комиссии по вопросам полиции и Администратор по вопросам условно-досрочного освобождения Филиппин, был избран Председателем совещания. Г-н Френсис Махони, заместитель министра юстиции Австралии, и г-н Бхаскар Гхоз, государственный министр социального обеспечения Индии, были избраны заместителями Председателя. Г-н Йошио Сузуки, помощник заместителя министра юстиции Японии, и директор связанного с Организацией Объединенных Наций института для стран Азии и Дальнего Востока по предотвращению преступности и обращению с правонарушителями (ЮНАФЕИ) был избран Докладчиком.
4. После вводных замечаний генерал-майора Фиделя В. Рамоса, Главного констебля и Генерального директора объединенной национальной полиции Филиппин, и г-на Герхарда О.В. Мюллера, заместителя директора секции предупреждения преступности и уголовного правосудия Секретариата Организации Объединенных Наций, на заседании от имени Его Превосходительства Президента Фердинанда Э.Марпоса выступил г-н Карлос Р. Ромуло, министр иностранных дел Филиппин. Он подчеркнул, что Совещание

1/ См. E/CN.5/536, глава IV, раздел H.

проводится в то время, когда поддержание правопорядка и гуманных требований к уголовному судопроизводству были поставлены под угрозу все увеличивающимися случаями преступлений и политического насилия в мире. Хотя конечная цель Совещания заключается в определении в мировом масштабе возможных путей решения вопросов, стоящих перед Конгрессом, региональные перспективы сами по себе являются весьма важным объектом с точки зрения решения общих проблем региона Азии и Тихого океана. Необходимо выработать надлежащую стратегию, соответствующую потребностям и потенциальным возможностям региона.

5. Отмечая, что совещание представляет собой еще один шаг на пути развития и расширения сферы применения правосудия в процессе постоянного прогресса общества, министр тепло приветствовал участников и выразил надежду, что результаты Манильского совещания послужат полезным вкладом в будущий шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

ОБСУЖДЕНИЕ ТЕМ

I. ТЕНДЕНЦИИ ПРЕСТУПНОСТИ И СТРАТЕГИЯ ЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

6. Обсуждая эту тему, участники пришли к выводу, что она ставит весьма важные вопросы методологического и практического порядка. Рассмотрение некоторых вопросов требует научных навыков, нехватка которых ощущается в любом регионе и которые еще редко встречаются в регионе Азии и Тихого океана. Особо упоминались сбор данных и сбор и анализ некоторых статистических данных. Тот факт, что еще не был достигнут необходимый уровень научной тщательности, не должен мешать рассмотрению проблем как таковых; фактически он увеличивает необходимость в международной помощи, особенно со стороны Организации Объединенных Наций. Было поддержано мнение, что Конгресс должен выявить практические вопросы и предложить практические решения, по которым Конгресс мог бы принять рекомендации.

7. Наблюдалось также согласие в том, что предупреждение преступности включает стратегию в первую очередь по устранению стимулов для совершения преступлений и впоследствии по соответствующему обеспечению возвращения правонарушителей. Отмечая консенсус в отношении того, что цена преступности для общества весьма высока, хотя умение производить оценку затрат/выгод еще недостаточно развито.

8. Опыт стран в том, что касается тенденций преступности и причин таких тенденций, рассматривался одновременно, поскольку, по мнению участников эти тенденции концептуально связаны. Некоторые страны региона могли сообщить о значительном уменьшении количества некоторых видов преступлений; у некоторых других произошло их увеличение и объяснения этих явлений весьма различались. Видами преступлений, которые, почти по единодушному мнению, совершаются все более часто, являются экономические преступления и корпорационные преступления, что объясняется возникновением и ростом новых сложных процессов, что дает в руки потенциальных правонарушителей новую технологию для совершения преступлений. Эти преступления рассматривались как типичный пример преступления, являющегося следствием экономического и социального развития.

9. Были представлены различные сообщения о насилии против личности. В некоторых странах факты насилия стали более распространенными, причем не было каких-либо явных или непосредственных объяснений этого помимо факторов увеличившейся миграции, потери социальных корней и урбанизации. В других странах произошло общее уменьшение насилия, за исключением некоторых видов насилия, которые включали преступления против детей, похищение детей с целью выкупа, терроризм и угон средств транспорта. В некоторых странах, где количество актов насилия уменьшилось, объяснение можно найти в уменьшении

проблем, которые, как считается, приводили к насилию, как например, незаконной торговли наркотиками. Таким образом, там, где острота проблемы наркомании уменьшилась, ощутило уменьшилось насилие, также связанное с ней. Среди стран сообщавших о значительном уменьшении насилия, были те, в которых укрепилась социальная стабильность наряду с активизацией кампании по обеспечению правопорядка.

Ю. Отмечалось общее согласие в том, что мелкие преступления против собственности могут увеличиться во время относительного экономического процветания, главным образом из-за того, что имеется больше предметов потребления длительного пользования, которые могут служить потенциальным объектом кражи. Социальная стабильность, по общему мнению, является основным фактором в объяснении уменьшения или стабилизации уровня преступности; социальная стабильность имеет следующие пять наиболее важных особенностей: физическую стабильность, т.е. минимум миграции и мобильности; справедливое распределение нового богатства и ресурсов; мощные неофициальные рычаги общественного контроля, находящиеся в руках, например семьи или соседей; организация местных ассоциаций по борьбе с местной преступностью либо непосредственно, либо в тесном контакте с полицией; и доверие общественности к правительству и национальным или местным органам управления.

II. Что касается количества и качества данных, мало что можно было сообщить, и были сделаны многие призывы о предоставлении помощи со стороны Организации Объединенных Наций и других форм помощи. В частности подчеркивалось, что необходимо увеличить помощь в разработке методологии единообразного сбора и сравнения статистических данных об уголовных преступлениях как на национальном, так и на международном уровне. Федеральные государства сталкивались с особыми трудностями вследствие разделения ответственности за сбор информации между учреждениями, входящими в федерацию государственных образований и федеральными учреждениями. Опора лишь на полицейскую статистику, данные которой могут собираться главным образом для целей внутреннего потребления самой полиции, усугубляет эти затруднения. Данные Интерпола подтверждают мнение о том, что преступления с применением насилия продолжают увеличиваться, но применение различных определений весьма затрудняет проведение сравнения. Различия в методах регистрации таких данных в различных общественных системах вносят дополнительные осложнения. Статистические данные подвергаются, разумеется, искажениям в результате изменений в стиле ведения уголовных дел, таких как отход от процедуры уголовного судопроизводства и изменения методов обеспечения правопорядка, а также изменение уголовных кодексов.

12. К наиболее серьезным преступлениям, которыми сталкиваются страны региона, были отнесены экономические преступления и вторичные преступления, связанные с незаконной торговлей наркотиками. В одной из стран были назначены три королевские комиссии расследования для рассмотрения проблемы наркотиков и связанных с этим вопросов. Отмечалось, что по сравнению с периодом 1972-1974 годов, в течение которого многие виды преступлений достигли высшего уровня, в 1977-1978 годах, по-видимому, произошли серьезные изменения, при которых, насколько можно об этом судить, частота совершения некоторых категорий преступлений не сколько снизилась. Вид данных свидетельствует о совпадении этих изменений с изменением экономических условий. Болье исследования в отношении мер по предотвращению преступности для борьбы с этими новыми видами преступлений еще только начинают изучаться, и в этой области необходимо оказывать больше поддержки и помощи. Так, не следует забывать, что стратегия, которая нажила себя или оказалась безуспешной в одной стране, может оказаться пригодной или успешной в других странах.

13. Различия между развитыми и развивающимися странами было оценено очень важным, в частности в том, что касается ущерба, наносимого преступностью, и расходов по предотвращению преступности. Фактически даже в том, что касается развитых стран, в научном сообществе не существует полного согласия в отношении того, возможно ли определение точных затрат, хотя в этом отношении были приняты некоторые целеустремленные попытки. Не следует забывать о том, что для развитых и развивающихся стран могут, возможно, потребоваться различные методы определения затрат. Целью шестого конгресса должна быть разработка всесторонних затрат. Целью шестого конгресса должно быть проведение всесторонних исследований принципов для осуществления четко сформулированной политики предотвращения преступности, которая позволит проводить оценку в плане соотношения затрат и выгоды и эффективности, а также оценку взаимовыгодности между странами с различными культурами. Такое превращение теоретических концепций в практические руководящие принципы будет осуществляться параллельно разработке руководящих принципов по правам человека, уже осуществляемой Организацией Объединенных Наций. Конкретный подход к наиболее успешным образцам будет одним из путей сбора ценного материала на практическом уровне.

14. Наблюдается консенсус, что настоятельно необходимо координация деятельности различных учреждений, которые поручено участие во всеобщих усилиях по предупреждению преступности. Был внесен ряд конкретных предложений. Во-первых, сознание общественной ассоциаций по предупреждению преступности либо на местном уровне селения или района, либо на макросоциальном уровне. Одной из их основных функций была бы организация и мобилизация общественной ответственности и ее вовлечение в необходимые меры профилактики для успешного осуществления программ предупреждения преступности. Широкие программы могут быть наилучшим образом развиты на основе совокупности успешных узких программ, осуществляемых на местном уровне.

15. Упомянулись различные подходы к проблеме координации. Для сведения к минимуму проблем дублирования, нецелесообразного использования средств и неохваченных участков в одной из стран был создан сложный механизм межгосударственной координации. Правительственный надзор должен, однако, быть слишком большим особенно там, где участвуют добровольные учреждения, так как существует опасность того, что такой надзор может сдерживать инициативу. Роль добровольных организаций в этой работе, особенно в обеспечении возврата правонарушителей в нормальную жизнь, в целом считается высокой. Было решено, что организационные и юридические мероприятия играют ключевую роль и ставят вопросы об ответственности и ответственности в различных сферах компетенции. Было выражено мнение о том, что не уделялось должного внимания взаимодействию правительственных и неправительственных организаций. Слишком большой контроль может привести к бюрократической косности; слишком незначительный контроль — к неадекватному использованию ресурсов. По общему мнению весьма желательно межсекторальное планирование.

16. Отмечалось согласие в отношении того, что весьма желательно рассмотреть возможность сотрудничества и ответственности всех граждан в этом отношении. Это послужило поводом для полных прений по вопросу о том, какие органы, группы или организации несут ответственность за решение конкретных проблем, и был сделан вывод, что граждане в вооруженной борьбе играют свою роль. Другие страны сообщили о программах стимулирования вовлечения граждан в соответствии с их национальными обычаями, включая создание групп несения ночных дежурств, полных ограничений возможности местной полиции. Ряд стран, которые несколько лет назад предпринимали усилия по включению планов предупреждения преступности в более широкое планирование, но столкнулись тогда с серьезными юридическими и организационными препятствиями, смогли сослаться о значительном прогрессе, достигнутым в последние годы. Существовал консенсус в отношении того, что в данном случае затрагиваются фундаментальные вопросы качества жизни. Должны быть решены проблемы взаимодействия правительства и правительствыми федеральными или между специальными органами, деловыми организациями. Часто для облегчения координации желательны организационные нововведения, особенно на уровне перераспределения финансовых ресурсов.

17. Новые направления стратегии в области предупреждения преступности охватывают диапазон от конкретного учета изменений в практике патрулирования по применению права до общих подходов в области социального развития, включая проблему занятости. Были высказаны пожелания в отношении повышения ответственности ареста, и одна из стран упомянула

высокий процент раскрываемости преступлений в качестве основного фактора в уменьшении серьезных правонарушений. Такая деятельность может быть усилена путем использования специальных групп, которые будут уделять основное внимание вопросам, являющимся предметом особой озабоченности. Так, с целью решения таких проблем, как контрабанда и незаконная торговля наркотиками, были объединены ресурсы органов по поддержанию общественного порядка и установлены более суровые санкции в целях сокращения такой преступной деятельности.

18. Реорганизация полиции и все усилия, направленные на повышение качества, неподкупности и честности полиции, так подчеркивалось, имеют первостепенное значение. Предотвращение преступности должно основываться на действиях полиции, и полиция в наибольшей степени заслужит уважение общественности в том случае, если она добьется широкого распространения убеждения в том, что она соблюдает права человека задержанных лиц. Таким образом, по общему мнению непрерывное улучшение подготовки персонала уголовного правосудия абсолютно необходимо не только для руководителей, но также для оперативных работников местного масштаба.

19. Обсуждение этих вопросов привело к рассмотрению роли Организации Объединенных Наций в этом отношении. Подавляющее большинство участников призвало к увеличению помощи Организации Объединенных Наций. Были высказаны следующие конкретные пожелания. Прежде всего, бесценную роль в течение предыдущих 15 лет играл Институт Организации Объединенных Наций для стран Азии и Дальнего Востока (ЮНАФЕИ) в Фуучу, Токио; однако работа Института должна быть расширена либо путем создания альтернативных параллельных институтов, либо путем более частых поездок сотрудников ЮНАФЕИ в страны региона. Во-вторых, необходимо расширить кругозор и понимание служебного долга рядовых сотрудников всех учреждений с тем, чтобы у них не было узкого, ведомственного представления о своей работе. Ряд стран сообщил о создании национальных институтов, и поддержка Организации Объединенных Наций этих усилий была признана остро необходимой. Это особенно касается исследований по обеспечению планирования и программирования на научной основе, что потребует расширения обязательств со стороны Организации Объединенных Наций и других источников технической помощи, в частности в том, что касается подготовки научных сотрудников и оказания поддержки недавно созданных национальных ассоциаций по предупреждению преступности. Были внесены три конкретных предложения. Во-первых, организационный потенциал Организации Объединенных Наций может быть использован для созыва ряда внутрорегиональных местных совещаний для обсуждения и обмена информацией по относительно техническим вопросам, таким как методология определения эффективности программ и исследование проблемы возможных злоупотреблений со стороны учреждений уголовного правосудия. Во-вторых, страны региона могут созвать и свои собственные региональные совещания. В-третьих, могут быть созданы постоянные информационные бюро, которые будут действовать в качестве международных центров информации о работе различных учреждений,

ее передачи и координации этой работы. Совещанию напомним о том, что такое предложение, как предложение о создании региональных и межрегиональных центров под эгидой Организации Объединенных Наций было уже сделано ранее и что сейчас наступило время возобновить его рассмотрение.

20. Наконец было предложено, чтобы шестой Конгресс рассмотрел возможности повышения качества представляемой информации с точки зрения ее объективности. Национальные обычаи различных стран могут явиться единственным решающим фактором в наблюдении за практикой вынесения приговоров, хотя следует рассмотреть также возможность принятия методов других стран. Однако следует подчеркнуть, что регион должен подготовиться к решению проблем, для которого научные ресурсы пока что отсутствуют. Механизм решения этих вопросов должен быть найден в рамках региона, поскольку речь идет о качестве жизни населения региона. По этой причине компетенция Организации Объединенных Наций совершенно ясна и должна отвечать высоким требованиям.

II. ПРАВОСУДИЕ В ОТНОШЕНИИ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ ПРАВОНАРУШИТЕЛЕЙ: ДО И ПОСЛЕ СОВЕРШЕНИЯ ПРЕСТУПЛЕНИЯ

21. Все участники приветствовали включение этой темы в повестку дня шестого Конгресса. Хотя тема преступности несовершеннолетних рассматривалась на ряде предыдущих конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями за много лет, прошедших со времени последнего рассмотрения этого вопроса, произошли значительные изменения в перспективе и в основных аспектах этой проблемы. На предыдущих Конгрессах эта проблема рассматривалась с точки зрения развитых стран, но со временем, по мере того, как число государств-членов удвоилось, направленность заинтересованности изменилась, и к проблеме преступности несовершеннолетних сейчас больше интереса проявляют развивающиеся страны, которые переживают процесс быстрой урбанизации и индустриализации. В развитых странах патерналистская озабоченность в отношении несовершеннолетних уступила место беспокойству за права человека несовершеннолетних правонарушителей. Поэтому была выражена просьба о проведении углубленной дискуссии по вопросу о том, какую стратегию может принять данная страна в осуществлении своих усилий по предотвращению преступности несовершеннолетних либо путем социального обеспечения, образования, или любого другого метода, либо путем использования юридического механизма. И в этом случае основные вопросы должны касаться качества жизни.

22. Прежде всего была обсуждена роль семьи в том, что касается преступности несовершеннолетних, и представители стран указали на то, что нельзя найти достойной замены тесным семейным связям. Вмешательство правительств связано с явными ограничениями, и мероприятия на уровне отдельных общин часто бывают более успешными, хотя правительства все же должны оказывать финансовую поддержку.

23. Указывалось на то, что некоторые страны были озабочены тем, что подход к несовершеннолетним правонарушителям с позиций освобождения от наказания и социального обеспечения может способствовать проявлению ими неуважения к законам и общепризнанным требованиям, однако в последнее время такие сомнения были развеяны в результате осуществления экспериментов такого рода. Таким образом, имеются сильные доводы в пользу координации деятельности органов социального обеспечения правосудия в отношении несовершеннолетних.

24. Представители стран неоднократно выражали озабоченность в связи с проведением различий между несовершеннолетними правонарушителями и потенциальными правонарушителями или трудновоспитуемыми подростками, либо подростками, в отношении которых необходима

какая-либо форма вмешательства. Было выражено общее мнение, что лишь трудновоспитуемые подростки должны воспитываться главными образом своими семьями или добровольными учреждениями, а не судами по делам несовершеннолетних. Такие беспризорные дети, однако, могут быть помещены в воспитательные дома или коммунальные исправительные заведения, как публичные, так и частные, в том случае, если их пребывание в предыдущем окружении увеличивает опасность преступной деятельности данного несовершеннолетнего.

25. Отмечалось единодушное согласие в том, что главная обязанность общества заключается в сохранении и укреплении семьи, хотя не было достигнуто единства во мнениях в отношении того, как достичь этой цели. Консультирование семей в трудном положении, когда дети находятся в окружении, способствующем преступности несовершеннолетних, рассматривалось как обязательство государства локальных и частных учреждений. Этот вид услуг обусловлен социально-экономическим развитием, в результате которого оба родителя часто оказываются вне дома, на рынке труда. Поэтому государство финансирует усилия по сохранению семьи рассматривалось как обусловленное социально-экономическим развитием, выходящее от которого получают преимущества. В той степени, в какой семья нарушается и не могут охранять потомство от вовлечения в преступность несовершеннолетних, государство имеет более непосредственное обязательство вмешательств в целях предотвращения преступности.

26. Необходимо предупредить само возникновение детской преступности не должна недооцениваться, поскольку большинство взрослых преступников начинают как несовершеннолетние правонарушители, и даже в странах со снижающимся уровнем преступности преступность увеличивается. Такое увеличение часто объясняется растущей приверженностью к материальным благам, культурным конфликтам между поколениями, урбанизацией, нетрадиционными и безработицей. Поэтому необходимо активизировать все общественные и частные силы в борьбе за недопущение и предупреждение преступности среди несовершеннолетних. В странах азиатского региона парадоксом является то, что государство и координация таких сил, которые включают дом, школу, микрорайон, а также все государственные и частные учреждения, непосредственно и косвенно занимающиеся предупреждением преступности среди несовершеннолетних. Среди таких координационных органов представляется следующим образом: интерпретация программ развития детей на национальном, региональном и муниципальном уровнях, координация ведомств социального обслуживания или социального обеспечения, коммунальные советы по социальному обеспечению детей (предоставляющие также услуги в области питания и здравоохранения), консультативные координационные комитеты, которые

включают частные учреждения как на добровольной основе, так и назначенные правительством, а также национальные институты. Эти органы, как предполагается, должны участвовать во всей деятельности по планированию и оценке и должны представлять периодические доклады.

27. Среди наиболее многообещающих программ в области преступности среди несовершеннолетних можно назвать программы, дающие жизненную ориентацию и обеспечивающие развитие личности, особенно те из них, которые осуществляются в государственной системе образования в целях проведения превентивных программ "школа-общественность". Только в том случае, когда эти программы не принесут успеха, может оказаться необходимым прибегнуть к помещению трудновоспитуемого подростка вне его дома в общежития государственных и добровольных организаций. Успех всеобъемлющих усилий по предотвращению преступности среди несовершеннолетних в значительной степени зависит от осознания общественностью этой проблемы и способности развить общественную инициативу. Особое внимание необходимо уделять необходимости предпринимать усилия по разрешению проблемы все более увеличивающегося числа лиц, покидающих школу, для которых общество не может обеспечить трудоустройство и которые могут озлобиться и стать социально опасными. Многие из них могут быть использованы в системе предоставления необходимых социальных услуг находящимся в ущемленном положении группам. Эту возможность особо важно рассмотреть в отношении молодых людей, поскольку возрастной разрыв между ними и их клиентами достаточно мал для обеспечения передачи приемлемых ценностей в относительно короткий срок проведения учебных программ.

28. В той степени, в какой деятельность по предупреждению преступности среди несовершеннолетних оказывается неудачной, и при условии, что все признаки свидетельствуют о том, что такие усилия никогда не принесут успеха, общество будет вынуждено прибегнуть к вмешательству после совершения преступления. Было выражено мнение о том, что даже в тех случаях, когда после совершения правонарушения необходимо вмешательство уголовного правосудия, предпочтительно прибегнуть к иным методам вмешательства, помимо наказания в судебном порядке. Полиции и прокурорам в ряде стран даны указания решать дела, связанные с преступлениями, совершенными несовершеннолетними, с помощью методов, не включающих судебного приговора, и суда также часто пользуются этим типом дискреционных полномочий.

29. Когда необходимо вынесение судебного приговора, процесс, как правило, бывает менее напряженным и болезненным, чем в случае разбирательства дел несовершеннолетних, хотя опасность несоблюдения надлежащих процессиональных гарантий признается во всех странах. Ввиду этого, предпринимались различные усилия для поддержания правопорядка, предусматривающего право обвиняемого на адвоката, участие в процессуальных действиях, защиту и т.д.

30. Хотя все страны имеют различные типы исправительных заведений для несовершеннолетних правонарушителей (различных возрастов), от чисто воспитательных до заведений карающего характера, было высказано общее мнение, что ввиду негативных побочных явлений помещение в исправительные заведения может применяться лишь в качестве последнего средства. Помещение в исправительные учреждения может принести успех только в том случае, если его воспитательная цель состоит в подготовке несовершеннолетних к условиям жизни на свободе. В некоторых странах успех был достигнут с помощью программ посещения добровольцами, с помощью которых сохранялся необходимый контакт с обществом. В одной из стран такие добровольцы получали специальную подготовку.

31. Необходимо, чтобы правительства осуществляли качественный контроль за всеми лицами и учреждениями, занимающимися отправлением правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности путем подготовки кадров, предоставления финансовых средств, выдачи удостоверений и, когда это необходимо, надзора. Наличие руководящих принципов рассматривалось очень полезным, и, хотя национальные потребности и проблемы, представляющие особый интерес, в разных странах одного региона бывают весьма различными, международное сообщество должно выработать комплекс мер и руководящих принципов в качестве модели для возможного использования на национальном уровне.

32. Подчеркивалась необходимость в том, чтобы Организация Объединенных Наций по-прежнему уделяла внимание постоянно существующей проблеме преступности несовершеннолетних. Страны нуждаются в сопоставимых данных по другим странам, а также в результатах исследований и экспериментов по предупреждению преступности среди несовершеннолетних. Необходима также система распространения литературы и докладов о национальном опыте.

III. ПРЕСТУПНОСТЬ И ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЕ ВЛАСТЬЮ: ПРАВОНАРУШЕНИЯ И ПРАВОНАРУШИТЕЛИ, НЕ ОХВАТЫВАЕМЫЕ ЗАКОНОМ

33. Участники пришли к мнению о том, что вряд ли могут быть сомнения в значении этой темы как для развивающихся, так и для развитых стран этого региона, и что эта тема заслуживает подробного обсуждения с точки зрения социальной защиты, несмотря на потенциальные политические последствия. Было признано, что виды преступной деятельности, охватываемые данной темой, имеют равное значение для всех стран региона, хотя каждая страна сталкивается с одной или несколькими из них. Во время прений по этому пункту повестки дня упоминались следующие правонарушения, совершаемые при злоупотреблении властью: взяточничество, коррупция, принудительная продажа товаров, злоупотребление патентами, ведущие к монополистической

практике, завышение цен, установление корпорационных цен, уклонение от уплаты налогов, нарушение законов о валютных операциях и незаконный экспорт капитала, растраив, мошенничество в области букхалтерского учета, вымогательства, загрязнение окружающей среды в воде, в воздухе и на земле, вырубка леса, ведущая к наводнениям и засухам (ведущие к смертным исходам), отказ от болезнеустойчивых культур в пользу культур, нуждающихся в порочащих инсектицидах, наем местных рабочих для эксплуатации за границей, злоупотребление наркотиками, контрабанда, террористические акты, включая захват самолетов и заложников, похищение с гражданскими сторонами лиц, занимающих высокое положение, создание и содержание армий и торговых отрядов-бандитских групп. Потенциальные рамки этой темы весьма широки, и необходимо предпринять усилия в целях определения ее границ и определения того внимания практическим вопросам. Указывалось также на необходимость применения различных подходов, в зависимости от характера и социальных последствий каждого правонарушения.

34. С самого начала существования проблема определения, поскольку объем правонарушений по-прежнему, подлежащих включению в эту тему, не легко было определить. Прежде всего было высказано мнение о том, что данная тема охватывает преступную деятельность, выявляющуюся следствием злоупотребления властью, как преступлений, так и не преступлений в настоящее время в уголовных кодексах, независимо от того, имеет ли она национальный или международный или местный характер. Характер самого преступления еще не дает возможности классифицировать его в качестве преступления, совершено путем злоупотребления властью, поскольку почти любое преступление, совершенное путем злоупотребления властью, по-прежнему предлагается, чтобы в первой главе рабочего документа Секретариата по той теме был включен перечень подлежащих включению видов правонарушений с надлежащими определениями и объяснениями. Этот перечень может также правонарушений объединить в три широких категории, независимо от различного характера фактических нарушений уголовного кодекса:

1. Правонарушения, занимающих государственную должность (злоупотребляющих ею);

2. Правонарушения, совершаемые корпоративными и другими мощными торговыми партнерами;

3. Преступность среди лиц умственного труда.

В рамках каждой подгруппы необходимо проводить дифференциацию между уже выявляющимся противозаконным поведением и поведением, признаваемым вредным, но еще не подлежащим уголовным законодательством. Последний перечень может быть составлен только в том случае, если каждая страна будет сообщать о своем опыте в области преступности и другого наносимого вред поведения, связанного со злоупотреблением властью.

35. Наблюдалось согласие в том, что пока неизвестно, насколько распространена преступная деятельность, связанная со злоупотреблением властью, и что не существует никакого метода, с помощью которого степень распространенности и последствия могут быть определены в поддающейся количественному выражению форме. Таким образом, хотя и существует срочная необходимость в исследовании этого явления, нехватка количественных данных не должна мешать странам искать защиты от его воздействия. Потребности исследования этого явления могут намного превосходить потенциал любой страны региона; в связи с этим Организация Объединенных Наций призвана выступить с инициативой, координируемой на региональной основе. Можно предусмотреть для методов, включая возможную координацию исследований и соавторство ЮНАФЕИ, создание международного социального центра, поощрение двухсторонних и многосторонних обменов информацией между национальными центрами и исследовательскими организациями и использование услуг Секретариата Организации Объединенных Наций и ИНТЕРПОЛА.

36. Многие из существующих методов криминалогического исследования могут оказаться неприменимыми для исследования преступности, связанной со злоупотреблением властью, и методов борьбы с ней, однако в этом отношении определенные возможности представляет собой подход, заключающийся в исследовании конкретных случаев. Если будет проведено достаточное количество конкретных исследований объема и сферы преступной деятельности, связанной со злоупотреблением властью, привлечения к судебной ответственности виновных и решения проблем, многое можно будет узнать о характере этого явления, о степени его распространенности и наносимом ущербе, а также о надлежащих методах решения данного вопроса. Значительное число конкретных исследований с использованием опыта различных стран позволит Организации Объединенных Наций выработать ряд образцовых мер и руководящих принципов для возможного национального использования.

37. Государства-члены накопили значительный опыт обращения с правонарушителями, которые считали себя практически недосыгаемыми для закона. Успешный подход предполагает существование надлежащего законодательства, осознание проблемы общественностью и поддержку с ее стороны, а также сил расследования и судебного преследования, которые свободны от политического вмешательства и подготовлены для решения сложных и запутанных вопросов, начиная от технологии ЭВМ до научного знания фармацевтических нефтехимических продуктов и от государственного управления до деловой практики. В ряде стран созданы специальные отделы при управлениях государственного прокурора, которые отвечают таким требованиям и сотрудники которых, имеющие многолетний опыт, успешно осуществляют преследование лиц, совершивших эти правонарушения, и, таким образом, помогают ликвидировать ущерб. Подчеркивалась независимость таких прокуроров от полиции, с одной стороны, и политической исполнительной власти, с другой стороны. Это означает, что эти прокуроры пользуются практически полной независимостью и неподкупностью судебной власти.

38. Требование преследования правонарушителей, злоупотребляющих властью, ставит вопрос о необходимости новых подходов к подготовке и отбору необходимого персонала. Традиционная подготовка сотрудников уголовного розыска совершенно непригодна для этой цели. В то же время выдвигаются новые требования к концепциям уголовного законодательства, практике и процессу. Концепции ответственности, включая ответственность корпораций и ограниченную ответственность, должны быть пересмотрены. Головной процесс необходимо значительно ускорить. Правила, регулирующие предъявление доказательств, требуют переоценки, особенно те из них, которые касаются презумпции. Структура и охват материального права должны быть пересмотрены для того, чтобы не допустить злоупотреблений путем использования пробелов в уголовном законодательстве, и необходимо пересмотреть системы международной судебной помощи, включая экстрадицию и снятие показаний под присягой. Может потребоваться определенное международное согласование законов. Законодательство о наказании особенно заслуживает пересмотра для обеспечения того, чтобы богатые обвиняемые не могли купить практический иммунитет путем уплаты сравнительно номинальных штрафов. Заслуживают рассмотрения реституция и предъявление гражданского иска (т.е. разрешение в судебном порядке вопроса о гражданской ответственности по инициативе пострадавшей стороны в рамках предварительного уголовного расследования) и в судах по гражданским делам. Отмена лицензий и присуждение к уплате штрафа на ежедневной основе до исполнения решения суда доказали свою ценность в некоторых странах.

39. Ответы следует искать не только в уголовном законодательстве. Административное регулирование и контроль также призваны сыграть важную роль и уже доказали свою эффективность в некоторых областях, например в области налогообложения, регулирования движения рабочей силы, борьбы за охрану окружающей среды и регулирования фармацевтической промышленности. Практически наверняка потребуются координация всех административных органов, занимающихся борьбой с преступной деятельностью, связанной со злоупотреблением властью. Конечная защита в преступной деятельности, связанной со злоупотреблением властью, однако, заключается в бдительности сознательных граждан, готовых предавать гласности факты злоупотребления властью и возбудить судебное разбирательство.

40. Было высказано единодушное мнение о том, что все правовые системы должны устранить веяние сомнения в том, что ни одно физическое или юридическое лицо не обладает иммунитетом в отношении закона. Все лица, независимо от их ранга, полномочий или положения, должны нести ответственность в соответствии с решением суда. Равенство перед законом должно быть гарантировано, и нельзя мириться с любой дискриминацией как в пользу, так и против любой конкретной группы.

IV. ПРИНЯТИЕ ИСПРАВИТЕЛЬНЫХ МЕР БЕЗ ПОМЕЩЕНИЯ
ПРАВОНАРУШИТЕЛЕЙ В ИСПРАВИТЕЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ
И ПОСЛЕДСТВИЯ ЭТОГО ДЛЯ ОСТАЮЩИХСЯ ЗАКЛЮЧЕННЫХ

41. При обсуждении этой темы участники согласились с основной концептуальной схемой, предлагаемой в руководстве для дискуссии. Они отметили тот факт, что настоящая тема является естественным продолжением прений по данному вопросу, которые были проведены на предыдущих Конгрессах Организации Объединенных Наций. Они также пришли к согласию по вопросу о необходимости обсудить эту тему в широком контексте, в котором цели и функции лишения свободы могли бы быть обсуждены в рамках всех возможных политических альтернатив, соответствующих социально-правовым и культурным традициям любой отдельной страны, а также современного содержания правовых реформ. В этой связи подчеркивалось значение декриминализации некоторых правонарушений и отмены уголовных наказаний за другие правонарушения путем установления иных мер, помимо содержания под стражей.

42. Хотя имело место единодушное согласие относительно того, что лишение свободы должно применяться лишь как последнее средство и хотя ряд стран региона сообщал о существенном пересмотре своих уголовных законов в этом направлении, в других странах наблюдается оппозиция изменениям, либо вследствие общественной оппозиции принятию альтернативных заключению исправительных мер, в частности за преступления с применением насилия, либо вследствие внутренних затруднений в осуществлении новых программ. Вследствие этого разработка и осуществление таких новых программ требует вовлечения всех секторов уголовного правосудия и общественности в целом, включая государственные и частные учреждения и добровольные организации. Такого участия необходимо достигнуть как на центральном, так и на местном уровнях.

43. Более того, такие альтернативные меры должны быть увязаны с существующими принципами и практикой вынесения приговоров. Ведущаяся в настоящее время дискуссия о возвращении к заключению на определенный срок и возможный отказ от заключения на неопределенный срок со всеми связанными с этим последствиями для прав человека, еще более усложняет данный вопрос. Некоторые из новейших исследований оценки результатов индивидуализации исправительных мер и модели исправительных и терапевтических мер не дали обнадеживающих результатов.

44. Уделение особого внимания использованию альтернативных заключению мер также объясняется тем фактом, что во многих странах региона большинство лиц, лишенных свободы, были приговорены на срок в один год или менее. Был сделан вывод, что в плане как социальных, так и экономических затрат намного более производительным и эффективным было бы использование альтернативных мер для такого типа заключенных, оставляя тюремное заключение для лиц, совершивших наиболее тяжкие преступления. В некоторых странах применение условного осуждения и связанных с этим мер уже привели к уменьшению числа заключенных на 60 процентов. В ряде стран соотношение числа правонарушителей, получивших условное осуждение или условно-досрочное освобождение, к числу лиц, лишенных свободы, составляла два-три к одному.

45. Широкое применение условного осуждения и условно-досрочного освобождения и более широкое использование штрафов, выплаты компенсации жертвам и реституции, лишения права заниматься определенными профессиями, освобождения под залог, исправительных работ по месту жительства, планов освобождения при условии выполнения определенной работы, предоставления отсрочки, программ посещения специальных центров, планов заключения в выходные дни, открытых сельскохозяйственных лагерей и открытых тюрем, в которых члены семьи могут жить вместе с заключенными, являются наиболее распространенными формами альтернативных заключению исправительных мер. В некоторых странах исследования по оценке и определению рентабельности этих программ находятся в начальной стадии и было выражено пожелание, чтобы результаты таких исследований были представлены шестому Конгрессу.

46. Необходимость международных руководящих принципов и стандартов для обращения с правонарушителями в общине подчеркивались рядом участников. Необходимо выработать рекомендации о том, как в максимальной степени использовать и ускорить текущий процесс замены лишения свободы другими исправительными мерами. Особо подчеркивалась необходимость того, чтобы рекомендации были основаны на конкретных исследованиях новаторских подходов и в частности на наиболее успешных альтернативах лишению свободы.

47. Наблюдалось согласие в том, что увеличение применения программ исправления в общине не решит проблемы лишения свободы для большинства упорно не поддающихся исправлению правонарушителей. Однако оно может облегчить эту задачу, поскольку приведет к уменьшению числа заключенных и уменьшит ключевую проблему перегруженности. Кроме того, оно также облегчит разработку и осуществление конкретных программ содержания в исправительных заведениях для остальной части заключенных, число которых уменьшится.

48. Вопрос о методе отбора таких остающихся заключенных был сочтен весьма важным. На таких заключенных необходимо подготавливать характеристики. В этой связи рекомендовалось, чтобы законодательными органами были выработаны ясные и точные критерии во избежание предоставления судебным органам дискреционных прав на этапе вынесения приговора, а также администраторам исправительных заведений на этапе отбывания наказания. Серьезность правонарушения, опасность правонарушителя, его/ее характер, его/ее предыдущие судимости, и конкретные условия, при которых было совершено правонарушение, упоминались в качестве полезных параметров, на основе которых следует составлять такие критерии.

49. В соответствии с сообщениями участников, число заключенных, приговоренных к лишению свободы на срок более пяти лет, бывает разным в различных странах - от 5 процентов в некоторых из них до 25 процентов в других. Смертная казнь часто заменялась пожизненным заключением, и в большинстве случаев лица, отбывающие пожизненный срок заключения, могут быть условно-досрочно освобождены или получают право на такое освобождение после отбытия в месте лишения свободы ряда лет - от 12 до 25.

50. Ряд участников отметили затруднения в осуществлении конкретных программ исправительных заведений для этой категории заключенных, особенно в целях предотвращения физической и умственной деградации в результате длительного заключения. Обычно закоренелые преступники помещаются в исправительные заведения усиленного или строгого режима, где надзор за ними весьма строг и возможность передвижения или посещения весьма ограничен; или же они содержатся отдельно от других заключенных в так называемых центральных исправительных заведениях, либо же направляются на сельскохозяйственные работы в исправительные колонии. Отмечалось, что в одной из стран были проведены успешные эксперименты по программе поэтапного перевода от условий строго режима к условиям свободного поселения в рамках одного и того же исправительного заведения.

51. Отмечалось, что Минимальные стандартные правила обращения с заключенными должны применяться, в частности, к той категории заключенных, для которых строгость охраны и твердый контроль создают особые проблемы. Более того, в дополнение к традиционному внешнему контролю над этими типами исправительных заведений, осуществляемая советами посетителей, судебная власть должна полностью участвовать в принятии решений, касающихся статуса и положения этой категории заключенных. Более того, заключенным необходимо предоставить право обжалования этих решений, особенно если они были сделаны в административном порядке.

52. Были заявлены некоторые сомнения в отношении применения методов изменения стереотипов поведения в связи с тем, что они затрагивают права человека. Было высказано мнение, что в любом случае существенную роль играет согласие заключенного. Необходим постоянный контроль со стороны судебных органов в отношении любого важного решения, касающегося исправительных программ.

53. Наконец, подчеркивалось значение участия общественности, добровольных организаций и обществ и ассоциаций помощи освобожденным заключенным, особенно на последнем этапе заключения, в целях создания необходимых связей между тюрьмой и обществом в целом и для оказания помощи заключенным после их освобождения, когда они сталкиваются с трудностями приспособления к жизни в свободном обществе.

У. НОРМЫ И РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПРИ ОТПРАВЛЕНИИ УГОЛОВНОГО
ПРАВОСУДИЯ: ОТ РАЗРАБОТКИ СТАНДАРТОВ ДО ИХ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

54. Участники и наблюдатели единодушно дали высокую оценку предпринявшимся Организацией Объединенных Наций в прошлом усилиям в выработке стандартов, мер, руководящих принципов и норм в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Они уже имели значительное воздействие на законы и практику в странах региона. В частности, они помогли реформаторам и администраторам системы уголовного правосудия в их усилиях по получению правительственной поддержки для мер, направленных на улучшение этой системы. Однако в настоящее время

достигнут решающий этап, на котором необходимо решить три вопроса, имеющих основополагающее значение: во-первых, вопрос об обзоре и упорядочении существующих норм; во-вторых, вопрос о необходимости добавить дополнительные нормы и стандарты, с тем чтобы создать единообразную систему или структуру норм и руководящих принципов Организации Объединенных Наций в области уголовного правосудия, и, в-третьих, вопрос о том, как в максимальной степени выполнять эти нормы и руководящие принципы, не нанося ущерба национальному суверенитету.

55. Что касается вопроса об упорядочении, то отмечалось, что не существует ни одного издания Организации Объединенных Наций, которое бы включало все существующие нормы и руководящие принципы, и, таким образом, отсутствуют средства для обзора и изучения их всеобъемлющей совокупности. Организация Объединенных Наций должна для максимального широкого распространения подготовить однотомное издание, содержащее все соответствующие документы, включая соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах, а также Декларации о защите всех лиц от пыток и других жестоких и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Стандартных минимальных правил обращения с заключенными, а также процедуру их выполнения, проекта Кодекса поведения аппарата по обеспечению законности, проекта Принципов о свободе от произвольного ареста и содержания под стражей и проекта Принципов, устанавливающих равенство при отправлении правосудия, также такие другие стандарты и руководящие принципы, которые могут быть одобрены Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней, или другими директивными органами Организации Объединенных Наций, например, руководящие принципы, касающиеся быстрого и справедливого решения уголовных дел. Только после такого сводного издания всех соответствующих норм правительства и их исследователи смогут подготовить надлежащие рекомендации для пересмотра, улучшения, дополнения или упорядочения норм Организации Объединенных Наций и, в конечном итоге, создания целой системы таких норм. Однако, не может быть никаких сомнений в необходимости таких усилий.

56. Уже упоминались мероприятия, осуществляемые органами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, по выработке конвенции о запрещении пыток. В этой связи предлагалось, чтобы меры, принятые Генеральной Ассамблеей и другими директивными органами Организации Объединенных Наций, и предложения, внесенные в этой связи различными неправительственными организациями, были доведены до сведения шестого Конгресса Организации Объединенных Наций по данной теме.

57. Что касается необходимости дополнительных стандартов и дополнения существующих, то совершенно очевидна необходимость в дополнительных нормах о защите лиц, находящихся под стражей, особенно задержанных, которым не предъявлено обвинения в совершении преступления, хотя необходимо совершенно ясно оговорить, что создание норм для защиты таких лиц не должно рассматриваться как одобрение практики содержания лиц под стражей без предъявления обвинения. В частности, лица, задержанные по политическим мотивам, не должны содержаться под стражей вместе с лицами, которым предъявлены обвинения в совершении общеуголовных преступлений или которые осуждены за такие преступления.

58. Особо необходима защита лиц от необоснованной задержки в предъявлении обвинений, и необходимо разработать нормы, недвусмысленно оговаривающие предоставление всем лицам, которым предъявлены обвинения, надлежащих процессуальных прав.

59. Было предложено, что необходимо разработать стандарты, ограничивающие и в конечном итоге запрещающие применение смертной казни и практики, аналогичной смертной казни, такой как необъяснимое исчезновение известных деятелей.

60. Особо подчеркивалась необходимость эффективного применения существующих стандартов. Предпринимавшиеся в прошлом усилия, хотя они и были решительными и дали определенные результаты, недостаточны. Необходимо предпринять новые усилия, которые вполне могут потребовать создания новой системы или механизма их осуществления. В этой связи подчеркивалось значение процедур для эффективного выполнения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, принятыми Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней на его четвертой сессии. Нормы и руководящие принципы необходимо более широко распространять и пропагандировать. Необходимо проводить пропагандистские кампании на региональной основе. Организация Объединенных Наций должна рассмотреть вопрос о разработке проектов ознакомления с вопросами осуществления норм в государствах-членах в соответствии с их просьбами. Необходимо поощрять государства создавать специальные учреждения в рамках национальной структуры государственного управления, которым будет поручено проведение национальных исследований и распространение норм и руководящих принципов Организации Объединенных Наций, а также их осуществление, сбор всех соответствующих документов и изданий, а также проведение исследований о наиболее благоприятном воздействии, которые могут иметь эти нормы. Такие учреждения могут иметь характер советов по координации уголовного правосудия или "столов" в министерствах внутренних дел, юстиции или иностранных дел, и они должны на международном уровне создать систему взаимного сотрудничества под эгидой Организации Объединенных Наций.

61. Наилучшим образом эта программа может быть осуществлена на национальном уровне после включения всех норм и стандартов Организации Объединенных Наций в национальное законодательство либо по букве, либо по духу. Все заинтересованные стороны должны быть обеспечены тактом соответствующих норм. Что касается правил обращения с заключенными, то было высказано мнение о том, что приговоры к тюремному заключению имеют характер судебных постановлений и что суды должны получить полномочия по контролю и надзору за надлежащим выполнением своих собственных постановлений. Это вызывает необходимость системы судебного контроля. В конечном итоге сводная печать может рассматриваться в качестве идеального общественного контролера за надлежащим выполнением всех стандартов.

62. Международная система сообщений о степени выполнения норм Организации Объединенных Наций должна быть улучшена, а система индивидуальных жалоб пострадавших или других сторон должна быть улучшена в

соответствии с национальным суверенитетом. Необходимо рассмотреть систему инспектирования тюрем на международной, однако добровольной основе, в соответствии с которой государства-члены могут согласиться открыть свои исправительные заведения для посетителей из любого другого государства-члена, которое выразило свое согласие с этим планом. Международная инспекция должна быть независимой и дополнять существующую процедуру инспекции национальными или местными органами или должностными лицами - систему, которую государства, следует надеяться, расширят самостоятельно. Кроме того, должны быть предусмотрены стандарты, которые обеспечат всем пострадавшим сторонам надлежащую процедуру подачи жалоб.

63. Во всех этих усилиях необходимо учитывать традиции и культурную самобытность регионов, государств-членов и районов внутри государств, и ни в коем случае цель норм Организации Объединенных Наций не должна заключаться в ликвидации таких ценных различий. Нормы могут означать только попытку защиты того, что является неотъемлемым для всего человечества, и закреплено во Всеобщей декларации прав человека. Европейский совет с его Европейским судом и Комиссией по правам человека представляет собой хорошую модель в этом отношении и вполне заслуживает подражания.

64. Двумя крупнейшими препятствиями на пути успешного осуществления норм и руководящих принципов является апатия общественности и нехватка средств - вопросы, которые тесно взаимосвязаны, ибо если бы существовала искренняя общественная заинтересованность, всегда бы нашлись средства. Следует ознакомить общественность с тем фактом, что соблюдение гуманных стандартов в уголовном правосудии является не только правом любого человека на достойное обращение, но что это также является хорошей политикой предупреждения преступности, политикой, которая вполне может окупить себя в долгосрочной перспективе, снизив уровень преступности. Находящиеся у власти руководители правительств, которые в более репрессивные времена на себе ощутили бесчеловечные условия тюрьмы, были в первых рядах реформаторов. Региональные учреждения Организации Объединенных Наций должны сыграть свою роль в повышении осознания общественностью условий, которые вызывают необходимость в нормах и руководящих принципах Организации Объединенных Наций.

65. Был сделан ряд предложений в отношении обнародования новых или дополнительных стандартов, среди которых видную роль должны играть нормы обращения с лицами, частично или условно находящимися под стражей или отбывающими наказание в своей общине по условному осуждению в результате условно-досрочного освобождения или досрочного освобождения. Эта группа включает намного больше лиц, чем количество лиц, фактически находящихся в заключении, однако во время разработки Стандартных минимальных правил для обращения с заключенными им не было уделено внимания. Однако возможности злоупотреблений в отношении таких осужденных столь же велики, как и в отношении заключенных. Такой новый свод правил можно было бы увязать или включить в существующие

Стандартные минимальные правила. Также необходимо уделить внимание выработке норм, касающихся участия медицинских и юридических работников в случаях нарушения Декларации по борьбе с пытками и норм о защите детей и подростков от злоупотреблений во время нахождения под стражей в полиции, особенно в целях защиты их от травм при допросах с нарушением законности. Наблюдалось согласие в том, что предлагаемые стандарты, определенные Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней, перечисленные в пункте 74 руководства для дискуссий (A/CONF.87/RM.1), имеют большое значение и что первоочередного внимания заслуживает разработка норм о порядке представления жалоб заключенными. Было выдвинуто предложение, чтобы все меры и руководящие принципы, утвержденные Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней на его пятой сессии, были представлены на рассмотрение шестого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Эксперты, приглашенные Организацией Объединенных Наций

Мухтар Арбаб
Генеральный директор
Бюро полицейских исследований
и разработок
Министерство внутренних дел
Исламабад, Пакистан

Алисон Е. Бройновский
Второй секретарь
Посольство Австралии
Манила, Филиппины

Хамсингх Чемджонг
Заместитель инспектора
Полицейская служба
Управление полиции
Катманду, Непал

Джулиан Д. Клессен
Криминолог
Факультет государственного
права
Аделаида, Австралия

Прийа Дельгада
Комиссар по делам тюрем
Управление тюрем
Коломбо, Шри Ланка

Баскар, Гхоз,
Государственный министр
Министерство социального
обеспечения
Дели, Индия

Фрэнсис Махони
Заместитель государственного
секретаря
Министерство юстиции
Канберра, Австралия

Роушан Шамс
Второй секретарь и консул
Посольство Ирана
Манила, Филиппины

Кунидзи Шихахара
Профессор
Юридический факультет
Университет Кобе
Кобе, Япония

Хира Сингх
Директор
Национальный институт социальной
защиты
Дели, Индия

Йошио Сузуки
Помощник заместителя министра
юстиции
Токио, Япония

Осаму Такада
Директор
Отдел общих вопросов
Бюро по делам освобожденных
заклученных
Министерство юстиции
Токио, Япония

Эксперты, приглашенные правительством Филиппин

Нативидад Г. Агана
Резидент-ревизор
Национальная комиссия по вопросам
полиции
Макати, Большая Манила

Кармело Л. Агбаяни
Комиссар
Национальная комиссия по вопросам
полиции
Макати, Большая Манила

Эдгардо А. Альфабето
Комиссар полиции
Объединенная национальная полиция
Кэмп Крэйм
Кесон-Сити

Аркадио С. Лосада
Комиссар полиции/Объединенная
национальная полиция
Полицейское отделение района
Бакалод
Бакалод-Сити

Пасьенсио С. Магитбей
Помощник секретаря по планиро-
ванию и программам
Министерство национальной обороны
Кесон-Сити

Теодуло С. Нативидад
Председатель
Национальная комиссия по
вопросам полиции
Макати, Большая Манила

Эстебан Б. Баутиста
Профессор
Филиппинский университет
Юридический центр
Дилиман, Кесон-Сити

Джоли Р. Бугарин
Директор
Национальное бюро расследований
Манила

Висенте С. Караг
Заместитель исполнительного
Комиссара
Национальная комиссия по
вопросам полиции
Макати, Большая Манила

Сисеро С. Кампос
Комиссар
Национальная комиссия по
вопросам полиции
Макати, Большая Манила

Алехо П. Кантепай
Комиссар
Национальная комиссия по вопросам
полиции
Макати, Большая Манила

Серхио Ф. Го
Помощник Комиссара по планирова-
нию
Национальная комиссия по вопросам
полиции
Макати, Большая Манила

Мелитон Д. Гойена
Комиссар полиции/Объединенная
национальная полиция
Кэмп Крэйм
Кесон-Сити

Федерико Н. Лангит
Комиссар полиции/Объединенная
национальная полиция
Кэмп Крэйм
Кесон-Сити

Рамон Дж. Ливаг
Старший исполнительный помощник
Министерство юстиции
Манила

Элена П. Омпок
Сотрудник по вопросам условно
осужденных
Управление по вопросам условно
осужденных
Министерство юстиции
Манила

Фидель В. Рамос
Глава службы констеблей и
Генеральный директор
Объединенная национальная полиция
Кэмп Крэйм

Висенте Р. Раваль
Директор
Национальное управление тюрем
Мунтинлупа, Большая Манила

Хосе де лос Рейес
Заместитель директора
Национальное бюро расследований
Манила

Нарсисо Е. Роблес
Помощник комиссара
Национальная комиссия по
вопросам полиции
Макаги, Большая Манила

Франсиско С. Руйвивар, младший
Управление тюрем
Министерство юстиции
Манила

Наблюдатели

Кван-ир Чу
Прокурор
Министерство юстиции
Сеул, Корейская Республика

Гордон Ф. Эллисон
Атташе по правовым вопросам
Посольство Соединенных Штатов
Америки

Дональд Гриффитс
Инспектор полиции
Отделение Интерпола
Гонконг

Фабиан С. Вер
Генерал-командующий
Служба безопасности президента
и Генеральный директор
Национальное управление по
вопросам разведки и безопасности
Макаги, Большая Манила

Леандро Верселес
Заместитель государственного
секретаря
Управление по делам Организации
Объединенных Наций и междуна-
родным конференциям
Министерство иностранных дел
Манила

Онофре А. Вильялус
Судья
Суд первой инстанции
Пасиг, Большая Манила

Ричард У. Б. Хиггинботтом
Инспектор тюрем
Управление тюрем
Гонконг

Ли Хоскинс
Начальник
Микронезийское бюро расследований
Сайпан, Марианские острова

Эрадио Уильямс
Лейтенант полиции
Государственная безопасность
Трук, Каролинские острова



ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

Индекс

A/CONF.87/RM.1

Справочный материал для обсуждения на регионально-подготовительных совещаниях к шестому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

A/CONF.87/BP/1

Доклад о Европейском региональном подготовительном совещании по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

This archiving project is a collaborative effort between the United Nations Office on Drugs and Crime and the American Society of Criminology, Division of International Criminology. Any comments or questions should be directed to Cindy J. Smith at cjsmithphd@comcast.net or Emil Wandzilak at emil.wandzilak@unodc.org.

